



**Teile- Gutachten für:**

- **VW Golf VIII (CD) B16 DampTronic**

**certificate for:**

**VW Golf VIII (CD) B16 DampTronic -**

## TEILEGUTACHTEN TÜV NORD PART CERTIFICATE

TGA-Art: 8.1

**Nr.: TU-026653-A0-014**

über die Vorschriftmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßigem Ein- oder Anbau von Teilen  
gemäß §19 Abs.3 Nr.4 StVZO  
*on the compliance of a vehicle when parts are properly installed and fitted to the car in accordance  
with §19 Par.3 No.4 StVZO*

für das Teil / den Änderungsumfang : **Höhenverstellbares Fahrwerk**  
*for the part / scope of modification* *Height adjustable suspension system*

vom Typ : **49-255874**  
*of the type*

des Herstellers : **ThyssenKrupp Bilstein GmbH**  
*from the manufacturer*

**Postfach 1151  
58240 Ennepetal**

### 0. Hinweise für den Fahrzeughalter *Instructions for vehicle owner*

**note from the translator:** *The following instructions refer to the German regulations.  
In other countries different regulations may apply. In any case carefully read and follow the  
technical guidelines given for your safety and driving pleasure!*

### Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme: *Performance and confirmation without delay of modification acceptance:*

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !  
Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

*With the modification the type approval of the vehicle will expire if the modification acceptance provided for in StVZO § 19 Par. 3 is not performed and confirmed without delay or if conditions laid down are not complied with !*

*After performance of the technical modification, the vehicle must be presented without delay together with the present TÜV Nord part certificate to an officially recognised inspector or tester at a Technical Inspection Centre or an inspection engineer from an officially recognised inspection organisation to perform and confirm the specified modification acceptance.*



TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-026653-A0-014

TÜV Nord part certificate No.:

Hersteller : ThyssenKrupp Bilstein GmbH  
Manufacturer



Prüfgegenstand : Höhenverstellbares Fahrwerk  
object tested : Height adjustable suspension system

Seite 2 von 14  
page of

Typ : 49-255874  
type

Datum / date  
16.04.2020

**Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:**  
**Compliance with instructions and conditions:**

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

*The instructions and conditions given in III. and IV. must be complied with.*

**Mitführen von Dokumenten:**  
**availability of documents:**

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

*After the acceptance procedure the certificate with confirmation of the modification acceptance must be available in the car and presented to authorised persons on demand; this will not apply once the vehicle documents have been amended.*

**Berichtigung der Fahrzeugpapiere:**  
**Amendment of vehicle documents:**

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

*The vehicle owner must apply, in accordance with the provision in the confirmation concerning correct modification, for the competent licensing authority to amend the vehicle documents.*

*Further conditions can be found in the confirmation of correct modification.*



TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-026653-A0-014

TÜV Nord part certificate No.:

Hersteller : ThyssenKrupp Bilstein GmbH  
Manufacturer



Prüfgegenstand : Höhenverstellbares Fahrwerk  
object tested : Height adjustable suspension system

Seite 3 von 14  
page of

Typ : 49-255874  
type

Datum / date  
16.04.2020

## I. Verwendungsbereich Area of use

|   |                    |
|---|--------------------|
| Fahrzeughersteller<br><i>Vehicle manufacturer</i> | Volkswagen, VW     |
| Handelsbezeichnung<br><i>model: sales name</i>    | Golf 8             |
| Fahrzeugtyp<br><i>Type of vehicle</i>             | CD                 |
| EG-BE-Nr. *)<br><i>EC type approval No. *)</i>    | e1*2007/46*0623*.. |

\*) In Bezug auf die Richtlinie 70/156/EWG bzw. 2007/46/EG zuletzt geändert durch die Richtlinie xxxx/xx/EG  
with regard to Directive 70/156/EEC or 2007/46/EC as last amended by Directive xxxx/xx/EC

**weitere Einschränkungen :** / *further limitations:*

**Nur für Fahrzeuge mit Mehrlenker-Hinterachse!** / *only for vehicles with rear multilink axle*

**Nur für Fahrzeuge mit serienmäßiger elektronischer Dämpfungskraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung!** / *only for vehicles with original electronic damper adjustment/ adaptive driving behaviour control*

**Nicht für Fahrzeuge mit serienmäßigem Gasantrieb oder bivalentem Gasantrieb!** / *not for vehicle with original gas drive or bivalent gas drive*

**Nicht für Fahrzeuge mit Luftfahrwerk!** / *not for vehicles with air-suspension*

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-026653-A0-014

TÜV Nord part certificate No.:

Hersteller : ThyssenKrupp Bilstein GmbH  
 Manufacturer

Prüfgegenstand : Höhenverstellbares Fahrwerk  
 object tested : Height adjustable suspension system

Seite 4 von 14  
 page of

Typ : 49-255874  
 type

Datum / date  
 16.04.2020

**I.1 Einschränkungen zum Verwendungsbereich**  
**Limitations of area of use .....**

|  |  |
|--|--|
| <b>VORDERACHSE:</b><br><b>FRONT AXLE:</b>  | bezogen auf zulässige Achslasten und Einstellmaße :<br><i>related to permissible axle loads and adjustment dimensions:</i>   |
| Federausführung und<br>Dämpferausführung<br><i>Spring design and<br/>         Damper- / strut design</i>   | <b>E4-FD1-Y447B00</b><br>Hauptfeder<br><i>mainspring</i>   |
|  | <b>23-273719</b><br>mit elektronischer Dämpfungskraftverstellung (DT2) und 55 mm Klemmung<br><i>with electronical damper force adjustmentand (DT2) 55 mm clamping</i>  |
| für zulässige Achslasten<br><i>for permissible axle loads</i>  | <b>bis max. 1090 kg</b><br><b>up to max.</b>   |
| für Variante<br><i>for version</i>   | <b>VW Golf VIII (CD)</b><br><b>für Fahrzeuge mit serienmäßigem Fahrwerk</b><br><b>und</b><br><b>für Fahrzeuge mit serienmäßigem Sportfahrwerk</b><br><b>ohne original-PUR-Endanschläge</b><br><b>mit Kunststoffring / Gummiring</b><br><i>For vehicles with original suspension</i><br><i>and</i><br><i>for vehicles with original sports suspension</i><br><u>without</u> <i>original PUR bump stop with plastic ring / rubber ring</i> |
| in Verbindung mit zul.<br>Einstellbereich der<br>Federtellerhöhe:<br><i>with permissible adjustment<br/>         range of spring plate height.</i> | <b>230 mm bis 245 mm</b><br><b>to</b>  |
|  | <b>bezogen auf Federauflage bis Mitte</b><br><b>obere Befestigungsschraube des Federbeins</b><br><i>related to spring seat till centre of<br/>         upper strut fixation-bolt</i>   |

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-026653-A0-014

TÜV Nord part certificate No.:

Hersteller : ThyssenKrupp Bilstein GmbH  
 Manufacturer

Prüfgegenstand : Höhenverstellbares Fahrwerk  
 object tested : Height adjustable suspension system

Seite 5 von 14  
 page of

Typ : 49-255874  
 type

Datum / date  
 16.04.2020

|   |  |
|---|--|
| für zulässige Achslasten<br><i>for permissible axle loads</i>   | <b>bis max. 1120 kg</b><br><i>up to max.</i>   |
|   | <b>VW Golf VIII (CD)</b><br>für Fahrzeuge mit serienmäßigem Fahrwerk<br>und<br>für Fahrzeuge mit serienmäßigem Sportfahrwerk<br><b>ohne original-PUR-Endanschläge</b><br><b>mit Kunststoffring / Gummiring</b><br><i>For vehicles with original suspension</i><br><i>and</i><br><i>for vehicles with original sports suspension</i><br><i>without original PUR bump stop with plastic ring / rubber ring</i> |
|   | <b>235 mm bis to 245 mm</b>  |
| für Variante<br><i>for version</i>  |  |
| in Verbindung mit zul.<br>Einstellbereich der<br>Federtellerhöhe:<br><i>with permissible adjustment<br/>range of spring plate height:</i> | <b>bezogen auf Federauflage bis Mitte<br/>obere Befestigungsschraube des Federbeins</b><br><i>related to spring seat till centre of<br/>upper strut fixation-bolt</i>  |

|   |   |
|---|---|
| für zulässige Achslasten<br><i>for permissible axle loads</i>   | <b>bis max. 1120 kg</b><br><i>up to max.</i>  |
|   | <b>VW Golf VIII (CD)</b><br>Für Fahrzeuge mit serienmäßigem Sportfahrwerk<br><b>mit original-PUR-Endanschläge</b><br><b>mit Kunststoffring / Gummiring</b><br><i>For vehicles with original sports suspension</i><br><i>with original PUR bump stop with plastic ring / rubber ring</i> |
|   | <b>240 mm bis to 245 mm</b>   |
| für Variante<br><i>for version</i>  |   |
| in Verbindung mit zul.<br>Einstellbereich der<br>Federtellerhöhe:<br><i>with permissible adjustment<br/>range of spring plate height:</i> | <b>bezogen auf Federauflage bis Mitte<br/>obere Befestigungsschraube des Federbeins</b><br><i>related to spring seat till centre of<br/>upper strut fixation-bolt</i>   |

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-026653-A0-014

TÜV Nord part certificate No.:

Hersteller : ThyssenKrupp Bilstein GmbH  
 Manufacturer

Prüfgegenstand : Höhenverstellbares Fahrwerk  
 object tested : Height adjustable suspension system

Seite 6 von 14  
 page of

Typ : 49-255874  
 type

Datum / date  
 16.04.2020

**I.2 Einschränkungen zum Verwendungsbereich**  
**Limitations of area of use .....**

|   |   |
|---|---|
| <b>HINTERACHSE:</b><br><b>REAR AXLE:</b>  | bezogen auf zulässige Achslasten und Einstellmaße :<br>related to permissible axle loads and adjustment dimensions:                                       |
| Federausführung und<br>Dämpferausführung<br>Spring design and<br>Damper- / strut design | <b>E4-FD1-Y411B00</b><br>Hauptfeder<br>mainspring   |
|   | <b>20-273729</b><br>mit elektronischer Dämpfungskraftverstellung (DT2)<br>with electronical damper force adjustment (DT2)                                 |
| für Achstyp<br>for axletype   | <b>Mehrlenkerachse</b><br><b>multilink axle</b>   |
| für zulässige Achslasten<br>for permissible axle loads                                  | <b>bis max. 1050 kg</b><br><b>up to max.</b>  |
| für Variante<br>for version   | <b>2WD</b>  |
| in Verbindung mit zul.<br>Einstellbereich der<br>Federtellerhöhe:                       | <b>40 mm *) bis 75 mm</b><br><b>to</b>  |
| with permissible<br>adjustment range of<br>spring plate height                          | <b>bezogen auf Federauflage der Höhenverstellung bis<br/>ursprüngliche Federauflage</b><br>related to adjustable spring plate till<br>original springseat |

\*) Bei Ausnutzung der erhöhten serienmäßigen Achslast im Anhängetrieb bis max. 1115 kg  
 Federtellerhöhe hinten +5mm  
 When utilizing the serious raised load on reae axle with trailer operation upt to max. 1115 kg spring seat height rear  
 +5mm

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-026653-A0-014

TÜV Nord part certificate No.:

Hersteller : ThyssenKrupp Bilstein GmbH  
 Manufacturer

Prüfgegenstand : Höhenverstellbares Fahrwerk  
 object tested : Height adjustable suspension system

Seite 7 von 14  
 page of

Typ : 49-255874  
 type

Datum / date  
 16.04.2020

- II. Beschreibung des Teiles / Änderungsumfanges**  
**Description of the part / Scope of modification**  
 Tieferlegung des Aufbaus und Änderung der Fahrwerksabstimmung durch andere Fahrwerksfedern und Dämpfer.  
*Lowering of the body and change of suspension tuning by means of special suspension springs and dampers.*
- Vorderachse**  
**Front axle**  
 Federbein mit Hauptfeder auf höhenverstellbaren Federtellern, Serienpuffern (siehe Punkt I.1), mit serienmäßigen Einfederwegen, Maß der Tieferlegung bis 40 mm  
*complete strut with main spring on height adjustable spring plates, original bump stop (see point I.1), bump travel: original, lowering up to 40 mm*
- Hinterachse**  
**Rear axle**  
 Hauptfeder auf speziellen höhenverstellbaren Federsitzen oben, Serienpuffer mit serienmäßigen Einfederwegen, Maß der Tieferlegung bis 40 mm  
*Mainspring on special height adjustable spring seats, original bump stops, bump travel: original lowering up to 40 mm*

**II.1 Beschreibung der**  
**Description of**

**VORDERACHS-FAHRWERKSTEILE**  
**FRONT AXLE SUSPENSION PARTS**

**II.1.1 Federung**  
**Springs**

|   |   |
|---|---|
| Bauart<br><i>Design</i>   | Schraubendruckfeder<br><i>coil spring</i>   |
| Kennzeichnung:<br><b>Identification</b>                         | <b>E4-FD1-Y447B00</b><br>Hauptfeder<br><i>mainspring</i>                            |
| Herstellerzeichen :<br><i>Manufacturer's mark :</i>             | Bilstein und Herstelldatum codiert<br><i>Bilstein and date of manufacture coded</i> |
| Art/Ort der Kennzeichnung:<br><i>Type / Location of marking</i> | aufgedruckt im Bereich mittlere Windung<br><i>printed on area of centre coil</i>    |
| Oberflächenschutz<br><i>Surface protection</i>                  | Kunststoffbeschichtung<br><i>powder coating</i>                                     |
| Feder-Charakteristik<br><i>Characteristic</i>                   | progressive   |
| Außendurchmesser (mm)<br><i>Outer diameter</i>                  | 145,5   |
| Drahtdurchmesser (mm)<br><i>Wire diameter</i>                   | 13,25   |
| ungespannte Federlänge<br><i>untensioned length</i>             | 215   |
| Gesamtwindungszahl<br><i>Total number of coils</i>              | 5,6   |



TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-026653-A0-014

TÜV Nord part certificate No.:

Hersteller : ThyssenKrupp Bilstein GmbH  
 Manufacturer

Prüfgegenstand : Höhenverstellbares Fahrwerk  
 object tested : Height adjustable suspension system

Seite 8 von 14  
 page of

Typ : 49-255874  
 type

Datum / date  
 16.04.2020

**II.1.2 Dämpfung**  
**Damping**

|  |  |
|--|--|
| Bauart<br><i>Design</i>  | Federbein / Zweirohr, Gasdruck<br><i>complete strut / dualtube, gas pressure</i> |
| Dämpfungs-Charakteristik<br><i>Damping-characteristic</i>  | elektronisch verstellbar<br><i>electronically adjustable</i>                     |
| Kennzeichnung:<br><i>Identification</i>  | <b>23-273719</b><br><b>B16 Damp Tronic II (DT2)</b>                              |
| Klemmdurchmesser<br><i>clamping diameter</i>   | <b>55 mm</b>   |
| vom Typ / KIT-Nummer<br><i>of the type / KIT-number</i>  | <b>49-255874</b>   |
| Herstellerzeichen :<br><i>Manufacturer's mark :</i>  | Bilstein   |
| Art der Kennzeichnung:<br><i>Type of marking</i>   | Einrollung und Folienaufkleber<br><i>rolled in and foil sticker</i>              |
| Oberflächenschutz<br>höhenverstellbarer Federsitz<br><i>Surface protection</i><br><i>special height adjustable spring seat</i> | Verzinkung<br><i>galvanisation</i>   |
| Oberflächenschutz-Dämpfer<br><i>Surface protection damper</i>  | Lackierung<br><i>paint</i>   |

**II.1.3 Höhenverstellsystem**  
**Height adjustment system**

|  |  |
|--|--|
| Art:<br><i>Type:</i>   | Federtellermutter mit Kontermutter (www. mit<br>Sicherungsschraube) auf Dämpferrohrgewinde<br><i>Spring plate nut with counter nut (p.c. with locking screw) on damper<br/>tube thread</i> |
| zulässiger Verstellbereich:<br><i>Permissible adjustment range</i> | siehe Blatt 4 und Blatt 5<br><i>see page 4 and page 5</i>  |

**II.1.4 Einfederungsbegrenzung und Einfederwege:**  
**Bump stops and bump travel**

|   |  |
|---|--|
| Teileart / System:<br><i>type of part / system:</i> | Serien-PUR-Endanschlag<br><i>original PUR bumpstop</i>           |
| Hersteller:<br><i>manufacturer:</i>                 | Serienteil / o.e. part   |
| Einbaulage:<br><i>mounting position:</i>            | auf der Kolbenstange<br><i>on the piston rod</i>                 |
| Höhe / Ø:<br><i>height / Ø</i>                      | serienmäßig (siehe Punkt I.1)<br><i>original (see point I.1)</i> |
| Einfederwege:<br><i>bump travel</i>                 | serienmäßig<br><i>original</i>                                   |

**II.2 Beschreibung der  
 Description of**

**HINTERACHS-FAHRWERKSTEILE  
 REAR AXLE SUSPENSION PARTS**

**II.2.1**

**Federung  
 Springs**

|  |   |
|--|---|
| Bauart<br><i>Design</i>  | Schraubendruckfeder<br><i>coil spring</i>   |
| Kennzeichnung:<br><i>Identification</i>  | <b>E4-FD1-Y411B00</b><br>Hauptfeder<br><i>mainspring</i>  |
| Herstellerzeichen :<br><i>Manufacturer's mark :</i><br>Art/Ort der Kennzeichnung:<br><i>Type / Location of marking</i> | Bilstein und Herstelldatum codiert<br><i>Bilstein and date of manufacture coded</i><br>aufgedruckt im Bereich mittlere Windung<br><i>printed on area of centre coil</i> |
| Oberflächenschutz<br><i>Surface protection</i>   | Kunststoffbeschichtung<br><i>powder coating</i>   |
| Feder-Charakteristik<br><i>Characteristic</i>  | lineare   |
| Außendurchmesser (mm)<br><i>Outer diameter</i>   | 121,5   |
| Drahtdurchmesser (mm)<br><i>Wire diameter</i>  | 13,0  |
| ungespannte Federlänge<br><i>untensioned length</i>  | 215   |
| Gesamtwindungszahl<br><i>Total number of coils</i>   | 5,6   |

**II.2.2**

**Dämpfung  
 Damping**

|  |  |
|--|--|
| Bauart<br><i>Design</i>  | Zweirohr, Gasdruck<br><i>dualtube, gas pressure</i>  |
| Dämpfungs-Charakteristik<br><i>Damping-characteristic</i>  | elektronisch verstellbar<br><i>electronically adjustable</i>   |
| Kennzeichnung:<br><i>Identification:</i><br>vom Typ / KIT-Nummer<br><i>of the type / KIT-number</i><br>Herstellerzeichen :<br><i>Manufacturer's mark :</i><br>Art der Kennzeichnung:<br><i>Type of marking</i> | <b>20-273729</b><br><b>B16 Damp Tronic II (DT2)</b><br><br><b>49-255874</b><br><br>Bilstein<br><br>Einrollung und Folienaufkleber<br><i>rolled in and foil sticker</i> |
| Oberflächenschutz<br><i>Surface protection</i>   | Lackierung<br><i>paint</i>   |

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-026653-A0-014

TÜV Nord part certificate No.:

Hersteller : ThyssenKrupp Bilstein GmbH  
 Manufacturer

Prüfgegenstand : Höhenverstellbares Fahrwerk  
 object tested : Height adjustable suspension system

Seite 10 von 14  
 page of

Typ : 49-255874  
 type

Datum / date  
 16.04.2020

**II.2.3 Höhenverstellsystem  
 Height adjustment system**

|   |  |
|---|--|
| Art:<br>Type:   | spezielles Federlager (Gewinderohr mit Federtellermutter) auf ursprünglichen oberen Federsitz aufgesteckt<br>special spring seat (threaded tube with springseat nut) stucked on upper original spring seat |
| zulässiger Verstellbereich:<br>Permissible adjustment range | siehe Blatt 6<br>see page 6  |

**II.2.4 Einfederungsbegrenzung und Einfederwege:  
 Bumpstops and bump travel**

|  |   |
|--|---|
| Dämpfungs-Charakteristik<br>Damping-characteristic | elektronisch verstellbar<br>electronically adjustable |
| Teileart / System:<br>type of part / system:       | Serien-PUR-Puffer<br>original PUR bumpstop            |
| Hersteller:<br>manufacturer:                       | Serienteil / o.e. part                                |
| Einbaulage:<br>mounting position:                  | auf der Kolbenstange<br>on the piston rod             |
| Höhe / Ø:<br>height / Ø                            | serienmäßig<br>original                               |
| Einfederwege:<br>bump travel                       | serienmäßig<br>original                               |

**III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen  
 Notes on possible combination with other modifications**

- **III.1 Rad/Reifenkombinationen  
 Wheel/tyre combinations**

**Serien-Rad/Reifen-Kombinationen  
 Series wheel/tyre combinations**

Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung aller serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen.

There are no technical objections against the use of all O.E. wheel/tyre combinations.

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-026653-A0-014

TÜV Nord part certificate No.:

Hersteller : ThyssenKrupp Bilstein GmbH  
Manufacturer

Prüfgegenstand : Höhenverstellbares Fahrwerk  
object tested : Height adjustable suspension system

Seite 11 von 14  
page of

Typ : 49-255874  
type

Datum / date  
16.04.2020

### Sonder-Rad/Reifenkombinationen *Special wheel/tyre combinations*

Es bestehen weiterhin keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von **Sonder-Rad-/Reifenkombinationen**, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

- Es liegen besondere Teilegutachten bzw. Allgemeine Betriebserlaubnisse für die entsprechende Rad/Reifenkombination vor und die jeweils erforderlichen Auflagen bis auf die nachfolgende Ausnahme sind eingehalten.
- werden besondere Federwegbegrenzer aufgrund von Auflagen in diesen Gutachten vorgeschrieben, so muss die Kennlinie der Achsfederung für die Tieferlegung neu ermittelt und bewertet werden (Prüfung nach §21, StVZO).

*There is also no technical reason to object to the use of special wheel/tyre combinations, provided the following conditions are met:*

- *Special TÜV assessments or approvals have been obtained for the relevant wheel/tyre combination and the necessary conditions are met.*
- *If the series bump travel limitation has to be modified as a result of conditions laid down in these test reports (e.g. change of O.E. bump stops or installation of additional bump travel limiters), the characteristic line of the axle suspension has to be verified and assessed new (assessment according to §21 StVZO)*

### III.2 Spoiler, Sonderauspuffanlagen etc. *Aerodynamic devices, special exhaust systems etc.*

Die Bodenfreiheit im Leerzustand wird durch den Einbau der Sonderfedern verringert. Sie entspricht in etwa der eines teilbeladenen Serienfahrzeugs. Bei Ausladung des Fahrzeugs bis zu den zulässigen Achslasten ändert sich die Bodenfreiheit nicht im Vergleich zum Serienfahrzeug. Bei Anbau von Spoilern, Heckschürzen und Sonderauspuffanlagen ist jedoch der verringerte Überhangwinkel zu beachten (Befahren von Rampen etc.).

*The ground clearance in unladen state is reduced by the installation of special springs. It is the approximately equivalent of that of a partially laden series vehicle. When the vehicle is loaded to the admissible axle loads the ground clearance does not change as compared to the series vehicle. If spoilers, rear aprons and special exhaust systems are mounted, however, the reduced angle of slope must be noted (travelling on ramps etc.).*

### III.3 Anhängerkupplung *Trailer coupling*

Die vorgeschriebene Mindesthöhe der Kupplungskugel bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeugs über der Fahrbahn (gem. DIN 74058) beträgt 350 mm.

*The specified minimum height of the coupling ball above the road surface with the permissible total weight of the vehicle (acc. DIN 74058) is 350 mm.*

#### IV. Hinweise und Auflagen *Notes and conditions*

##### **Auflagen für den Einbaubetrieb und die Änderungsabnahme:** ***Notes and conditions for the installation shop and modification acceptance***

- IV.1** Die Scheinwerfereinstellung ist zu überprüfen.  
*Headlamp adjustment must be checked.*
- IV.2** Nach erfolgter Umrüstung ist eine Achsvermessung des Fahrzeugs durchzuführen.  
*After modification an axle alignment must be carried out on the vehicle.*
- IV.3** Die Endanschläge (Gummihohlfedern) müssen der Beschreibung unter Punkt I.1, II.1.4 und II.2.4 entsprechen. Zusätzliche Federwegbegrenzer sind nicht zulässig.  
*The bump stops must correspond to the descriptions in this report (see Point I.1 and II.1.4 and II.2.4) Additional bump travel limiters are not allowed.*
- IV.4** Die Einschränkungen zum Verwendungsbereich (s. Punkt I) sind zu beachten.  
*The limitations with regard to the area of use (see Point 1) must be observed.*
- IV.5** Der Verstellbereich der Federteller ist nur freigegeben im Bereich der unter Punkt I angegebenen Werte.  
Die Einstellung ist jeweils so vorzunehmen, dass das Fahrzeug im Leerzustand plus Fahrer gerade steht. Die tiefste freigegebene Einstellung und der zulässige Verstellbereich sind unter Angabe der achsfesten Bezugspunkte in die Anbauprüfbescheinigung einzutragen.  
*The adjustment range of the spring plates is only approved within the range of the values given in Point I.*  
*Adjustment must be carried out so that the body is level when the vehicle is empty apart from the driver.*  
*The lowest approved adjustment and the permissible adjustment range are to be entered, stating the fixed axle reference points. (Example, see below).*
- IV.6** Als Kontrollmaß ist der Abstand zwischen Radmitte und Kotflügelunterkante an der Vorderachse zu messen und in die Abnahmebestätigung einzutragen.  
*For controlling purposes the distance between centre of wheel and edge of wheel housing above is to be measured and entered into the confirmation of the installation.*
- IV.7** Die Sensoren für den Höhenstand des Fahrzeugs müssen gem. Einbauanleitung nach Herstellervorgaben justiert werden.  
*The sensors adjustment of the height of the vehicle must be checked by Installation instruction and the instructions of the car manufacturer*
- IV.8** Es ist auf eine fachgerechte Kabelverlegung der Steuerleitungen zu achten.  
*The cables from the dampers to the control box must be installed properly.*

##### **Hinweise und Auflagen zum Anbau:**

###### ***Notes and conditions for mounting:***

Der Aus- und Einbau erfolgt gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Werkstatthandbuch und der mitgelieferten Einbauanleitung der Fa. Bilstein.

*Disassembly and installation must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions as contained in the workshop manual and the delivered installation manual of Bilstein.*

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-026653-A0-014

TÜV Nord part certificate No.:

Hersteller : ThyssenKrupp Bilstein GmbH  
 Manufacturer



Prüfgegenstand : Höhenverstellbares Fahrwerk  
 object tested : Height adjustable suspension system

Seite 13 von 14  
 page of

Typ : 49-255874  
 type

Datum / date  
 16.04.2020

**Berichtigung der Fahrzeugpapiere:  
 Amendment of vehicle documents:**

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.  
 Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

*Correction of the vehicle documents is necessary, but has been postponed.  
 The competent licensing authority must be notified by the vehicle owner accordingly the next time they deal with the vehicle documents. The following example is suggested for the entry:*

| Feld<br>item          | Eintragung<br>entry  |
|-----------------------|--|
| 20 (Höhe)<br>(height) | neu messen<br>to remeasure   |
| 22                    | <p>M. SONDERFAHRWERK THYSSENKRUPP BILSTEIN GMBH , TYP: 49-255874, BEST. AUS FEDERN, KENNZ. V/H: E4-FD1-Y447B00 / E4-FD1-Y411B00 U. DÄMPFERN, KENNZ., V/H: 23-273719 / 20-273729; ZUL. EINSTELLUNGEN VORNE: 230 BIS 245 MM **) FEDERAUFLAGE BIS MITTE OBERE BEF.SCHRAUBE FEDERBEIN, HINTEN: 40 BIS 75 MM **) FEDERAUFLAGE BIS URSPRÜNGL. FEDERAUFLAGE * EINFEDERWEG VORNE SERIENMÄßIG / HINTEN SERIENMÄßIG*KONTROLLMAß: ..... MM **</p> <p><i>MODIFIED SPECIAL SUSPENSION, THYSSENKRUPP BILSTEIN GMBH, TYPE: 49-255874, CONSISTING OF SPRINGS, IDENTIFICATION F/R: E4-FD1-Y447B00 / E4-FD1-Y411B00 AND DAMPERS, IDENTIFICATION: F/R:: 23-273719 / 20-273729; PERMISSIBLE ADJUSTMENT RANGE FRONT: 230 TILL 245 MM **) DISTANCE SPRING PLATE TO CENTRE OF UPPER FIXING BOLT OF STRUT; 40 TILL 75 MM **); FROM SPRING SEAT TO ORIGINAL SPRINGSEAT*SUSPENSION TRAVEL: FRONT ORIGINAL / REAR ORIGINAL*CONTROL MEASUREMENT: ..... MM **</i></p> |

\*\*) abhängig von zulässiger Achslast des Fahrzeugs und der verwendeten PUR-Endanschläge (siehe Punkt I.1)  
 \*\*) depending on permitted axle loads and from the used PUR bump stop (see point I.1)

**V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse  
 Basis of tests and test results**

Das Versuchsfahrzeug und die Fahrwerksteile wurden einer Prüfung gemäß den Prüfbedingungen über Fahrzeugtiefer-/ und Höherlegungen des VdTÜV-Merkblattes 751 (01/2018) unterzogen. Die Prüfbedingungen wurden erfüllt.

Für die elektronische Dämpfungskraftregelung/ adaptiver Fahrwerksregelung liegt eine Genehmigung gemäß ECE-R 10 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) mit dem Genehmigungszeichen E1\*10 R 05/01\*8757\*00 vor. *The test vehicle and the modification parts were subjected to a test in accordance with the test conditions regarding raising / lowering of vehicles contained in VdTÜV Merkblatt 751.*

*The test conditions were fulfilled.  
 The electronic damping force control / adaptive suspension control has been approved in accordance with ECE-R 10 Electromagnetic Compatibility (EMC) with the approval mark E1\*10 R 05/01\* 8757\*00.*

**VI. Anlagen  
 Annexes**

Einbauanleitung  
 installation instruction

TEILEGUTACHTEN Nr.: TU-026653-A0-014

TÜV Nord part certificate No.:

Hersteller : ThyssenKrupp Bilstein GmbH  
Manufacturer

Prüfgegenstand : Höhenverstellbares Fahrwerk  
object tested : Height adjustable suspension system

Seite 14 von 14  
page of

Typ : 49-255874  
type

Datum / date  
16.04.2020

## VII. Schlussbescheinigung Concluding certification

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (Reg-Nr.: 97031) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 14 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

*It is hereby certified that the vehicles described under area of use satisfy the regulations of StVZO in the current version after modification and implemented and verified modification acceptance, provided the notes / conditions given in the present TÜV Nord part certificate are observed.*

*The manufacturer (owner of the TÜV Nord part certificate) has furnished evidence (Reg-Nr.: 97031) that he maintains a quality system in accordance with Annex XIX, Section 2 StVZO.*

*The TÜV Nord part certificate consists of pages 1 – 14 including the annexes listed under VI. and it may only be reproduced and passed on in its unabbreviated form.*

*The TÜV Nord part certificate shall cease to be valid if technical modifications are made to the vehicle part or if modifications made to the vehicle type described affect use of the part and in the case of any changes to the statutory specifications.*

Geschäftsstelle Essen, den 16.04.2020

### PRÜFLABORATORIUM / TEST LABORATORY

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG  
IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität  
Schönscheidtstr. 28, 45307 Essen

DIN EN ISO/IEC 17025, 17020

Benannt als Technischer Dienst / Designated as Technical service  
vom Kraftfahrt Bundesamt / by Kraftfahrt-Bundesamt: KBA – P 00004-96



Dipl.-Ing. Marquardt

